



Nationaler Spitex Tag

**Tag der offenen Tür**

**Samstag, 3. September 2016**

Spitexverein Wittenbach-Häggenschwil-Muolen  
Industriestrasse 4

**Inhalt Nr. 35**

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 7 Pulsmesser
- 8 Evangelisch
- 10 Katholisch
- 22 Impressum

Am Samstag 3. September öffnet der Spitexverein seine Tür von 13.30–16.30 Uhr. «Wir feiern – feiern Sie mit uns», ist das Motto am Tag der offenen Tür. Seit 20 Jahren werden hilfs- und pflegebedürftige Einwohnerinnen und Einwohner in Wittenbach, Häggenschwil und Muolen gepflegt, betreut und beraten. Feiern Sie mit den «Grossherzträgerinnen» und erleben Sie Aktivitäten und Informationen rund um das Angebot an der Industriestrasse 4.

## Bauverwaltung

### ■ Wegsanierung Huebermoos

Vom 12. September bis 14. September werden Schüler der 1. Oberstufe des OZ Wittenbach im Rahmen einer Projektwoche den Wanderweg durch das Huebermoos sanieren. Dabei werden die feuchten Stellen neu gekiest, um für die Wanderer das Laufen angenehmer zu gestalten. Vorgängig werden durch eine Bauunternehmung mit einem Kleinbagger die Vorbereitungsarbeiten durchgeführt.

Die Arbeiten werden durch die Gemeinden Berg und Wittenbach in Auftrag gegeben. Bei einem Augenschein im Juni 2016 wurden die Massnahmen mit dem kantonalen Amt für Natur Jagd und Fischerei, der pro natura, dem Naturschutzverein St. Gallen, dem zuständigen Planungsbüro GeOs GmbH, dem Revierförster, dem Verkehrsverein Wittenbach sowie den beiden Gemeinden Berg und Wittenbach koordiniert und vorbesprochen.

Wir danken für Ihr Verständnis während den Bauarbeiten und hoffen, dass Sie sich ab Mitte September am frisch sanierten Weg erfreuen.

Die Politischen Gemeinden Berg und Wittenbach

### ■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Neubau Pfadiheim Wittenbach  
 Bauherr: Pfadiheim Wittenbach, c/o Peter Geiger, Narzissenweg 9, 9200 Gossau  
 Architekt: Christian Müller Architektur & Innenarchitektur GmbH, Rorschacherstrasse 21, 9000 St. Gallen  
 Grundstück Nr.: 59  
 Standort: Hofen, 9300 Wittenbach

Die Bauvisiere sind gestellt. Die Baupläne können vom Freitag, 2. September 2016 bis Donnerstag, 15. September 2016 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden. Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

### ■ Altpapier- und Kartonabfuhr im September 2016

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

#### 6. September

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### ■ Grünabfuhr 2016

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichtroute.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| – 5. September  | – 17. Oktober  |
| – 19. September | – 31. Oktober  |
| – 3. Oktober    | – 14. November |

## Die Gemeindeverwaltung bleibt am 2. September 2016 geschlossen

Am Freitag, 2. September 2016, begibt sich das Gemeindepersonal auf den Betriebsausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben daher den ganzen Tag geschlossen. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an das entsprechende Pfarramt:

Evang. Kirchgemeinde:	071 298 40 10
Kath. Kirchgemeinde:	077 479 56 87
oder an das Regionale Zivilstandsamt, Herrn Germann	071 224 53 61

Ab Montag sind wir gerne wieder für Sie da.

■ **Elektrische und elektronische Geräte, Leuchten und Leuchtmittel, Medikamente und Chemikalien, Sagex / Styropor**

**Mittwoch, 7. September 2016, 13.30–18.00 Uhr**

Werkhof Wittenbach

Folgende Sonderabfälle bis 25 kg aus Haushaltungen können gratis abgegeben werden:

**Unterhaltungselektronik**

- TV
- Radio
- Wecker
- Stereoanlage
- Lautsprecher
- Kameras
- Projektoren
- Plattenspieler

**Büro – Informations- und Kommunikationstechnik**

- PC
- Drucker
- Rechner
- Fotokopierer
- Telefax
- Videos
- Handy

**Kühlgeräte, Elektrische Haushaltsgeräte**

- Kaffeemaschinen
- Mixer
- Toaster
- Haarföhns
- Rasierapparate
- elektrische Zahnbürste
- Staubsauger
- Heizöfen

**Leuchten und Leuchtmittel, Farben, Lacke und Kleber, Lösungsmittel**

- Petrol
- Benzin
- Spiritus
- Fleckenmittel
- Abbeizpasten

**Säuren und Laugen, Spraydosen, Quecksilber**

- Knopfzellenbatterien
- Thermometer

**Foto-, Labor- und Schwimmbadchemikalien, Reinigungsmittel, Emulsionen, Schädlingsbekämpfungs- und Pflanzenschutzmittel, Kondensatabwasser, Altmedikamente, Styropor**

In die Sagex- / Styropor-Sammlung gehören nicht:

- loose fills (Chips)
- Früchte- und Fleischschalen
- Fremdmaterialien wie andere Kunststoffe, Aluminium, Plastik, Karton, Schnüre oder Holz

Für die Rückgabe von Giften und Medikamenten ist Folgendes zu beachten

- Gifte nie vermischen
- Gifte nur in verschlossenen Gebinden abgeben
- Gifte gut kennzeichnen
- Gifte möglichst in Originalverpackungen / Gebinden abgeben

Der nächste Sammeltag findet im Frühling 2017 statt.

Bauverwaltung Wittenbach

## Vorankündigung „Fit für den Winter“

Viele Unfälle im Schneesport sind auf mangelnde körperliche Fitness zurückzuführen. Eine gute körperliche Verfassung reduziert das Risiko von Stürzen und Verletzungen und erhöht den Fahrgenuss.

Darum bietet euch der DTV zur Vorbereitung viermal ein Ganzkörpertraining an. Das Training eignet sich für Junge und Ältere, Männer und Frauen, sportliche und weniger sportliche Leute – also genau das richtige für DICH!

Reserviere dir bereits die folgenden Montage:



31. Oktober 2016		
7. November 2016	20.30 -	
14. November 2016	21.30 Uhr	Turnhalle OZ Grünau
21. November 2016		



Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt

## Baudepartement

### ■ Vorarbeiten beginnen: Leebrücke wird instand gesetzt und umgebaut

Die Brücke Sitter Lee zwischen Wittenbach und Waldkirch wird ab Ende August 2016 bis Herbst 2017 instand gesetzt und umgebaut. Als Vorbereitung für die Bauarbeiten werden nächste Woche Rodungsarbeiten ausgeführt. Hierfür wird der Verkehr auf der Leestrasse am 29. und 30. August 2016 einspurig geführt.

Die Leebrücke bei der Sitter zwischen Wittenbach und Waldkirch ist in einem schadhafte Zustand und genügt den heutigen Verkehrslasten nicht mehr. Aus diesen Gründen wird die Brücke in zwei Etappen instand gesetzt und lokal verstärkt. Im Zuge der Bauarbeiten wird der bestehende Gehweg auf der Südseite abgebrochen und neu auf der Nordseite als Geh- und Radweg ausgestaltet. Die angrenzende Strasse wird entsprechend angepasst und die Strassenbeläge werden erneuert. Die Vorarbeiten beginnen Ende August 2016 und dauern bis Weihnachten 2016. Im Januar 2017 starten die Hauptarbeiten, die im Herbst 2017 abgeschlossen werden.

### Einschränkungen für den Verkehr

Fussgänger können bis Ende dieses Jahres die heutigen Gehwege nutzen. Ab Winter 2017 werden sie über das an die Leebrücke befestigte Gerüst umgeleitet. Der Veloverkehr kann die Fahrbahn bis zum Abschluss der Bauarbeiten benutzen. Der motorisierte Verkehr wird während der Vorarbeiten dieses Jahr tageweise und während der Hauptarbeiten nächstes Jahr dauerhaft einspurig geführt. Die Verkehrsführung erfolgt mittels Lichtsignalanlage.

Baudepartement St.Gallen

## Unentgeltliche Rechtsauskunft

### ■ des Amtsnotariates St.Gallen

Am Donnerstag, 01.09.2016, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

## Yoga-Aktion für nur 50.- (für DTV-Mitglieder gratis)

### September - Dezember 2016

Yoga ist ein ganzheitlicher Übungsweg, der Körper, Seele und Geist in Einklang bringt. Mit Hilfe von Körperübungen, Atem- und Achtsamkeitsübungen (Meditation) finden wir nebst erhöhter Beweglichkeit und besserem Körperbewusstsein zu mehr Ruhe, Gelassenheit und Zufriedenheit im Alltag.



### Turnhalle OZ Grünau, jeweils 20:30 Uhr an folgenden Daten:

**5.9. / 28.9. / 26.10. / 9.11. / 14.11. / 23.11. / 30.11. / 7.12. / 12.12. / 21.12.2016**

**Bei Interesse einfach spontan vorbeischauen und mitmachen!  
Es braucht keine Anmeldung!**

Kontakt: Claudia Gräzer 071 222 70 60 oder [claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch](mailto:claudia.graezer@dtv-wittenbach.ch)



## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### **Badminton Club Wittenbach**

Plauschturnier Sa, 12.11., Steighalle Wittenbach: Für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren; Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System!; Anmeldung als Mannschaft (mind. 3 Spieler/innen, gemischt möglich); Startgeld Fr. 20.– p.P.; Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch Fr.17.50 p.P. (auf Vorbestellung bei Anmeldung); Anmeldeschluss Fr, 28.10. (Teilnehmerzahl beschränkt). Infos & Anmeldung unter: [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch) > Veranstaltungen

#### **Baseballclub Wittenbach Vikings**

Cadets 04.09. vs. Geneva Baseball @ Wil Lindenhof; Cadets 10.09. vs. Geneva Baseball @ Geneva

#### **CVP Wittenbach**

Am Montag, 5. September 2016 findet in der Aula des OZ Grünau um 19.30 Uhr eine öffentliche Veranstaltung mit dem Titel «Flucht über das Mittelmeer: Auswirkungen auf die Schweiz» statt. Als Referent für den parteiunabhängigen Anlass konnte Dr. Eduard Gnesa gewonnen werden. Herr Gnesa ist Sonderbotschafter für internationale Migrationszusammenarbeit beim DEZA.

#### **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben unsere Öffnungszeiten geändert. Neu haben wir von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch) Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### **fami – familie mitenand**

Familienflohmarkt: Am Sa, 24.9. haben Sie als Familie die Möglichkeit, allerlei anzubieten. Bringen sie alles mit, was Sie nicht mehr brauchen. Gerne dürfen Sie Ihren eigenen Verkaufsstand einrichten. Einrichten ab 13.30 Uhr, Verkauf ab 14–17 Uhr in der OZ-Aula. Nutzen Sie diese Gelegenheit oder kommen Sie vorbei zum Stöbern. Es gibt auch Kaffee und Kuchen. Anmeldung bis 11.09. bei [fabienne.bosshard@fami-wittenbach.ch](mailto:fabienne.bosshard@fami-wittenbach.ch) oder 071 288 07 58.

#### **FC Wittenbach**

Fr, 2.9.: 20 Uhr, Senioren 40+ – FC Juventus SG; Sa, 3.9.: 10 Uhr, C1 Junioren – FC Teufen, 12 Uhr, C3 Junioren – FC Amriswil, 14.00 Uhr, D3 Junioren – FC Gossau, 14.00 Uhr, B1 Junioren – Chur 97, 17 Uhr, D2 Junioren – FC Appen-

zell, 17.00 Uhr, Herren 1 – FC Schaan, 20 Uhr, Frauen 2 – FC Winkeln; So, 4.9.: 9.30, F Juniorenturnier, 11.00 Uhr, B Juniorinnen – FC Abtwil-Engelburg, 13.30 Uhr, A Junioren – FC Amriswil; Mi, 7.9.: 20 Uhr, B2 Junioren – FC Altstätten

#### **FDP Wittenbach-Muolen**

Am Mittwoch, 7. September, steht unser neuer Kandidat für den Gemeinderat von 17.30–19.30 Uhr in der Pizzeria Arrabbiata Red und Antwort. Bei einem gemütlichen Apéro lernen Sie Stefan Bacher kennen. Herzlich willkommen!

#### **Gospelchor Wittenbach**

Samstag, 03.09.2016, 11.00 Uhr und 14.00 Uhr, «Chrobelsbachfest» Stiftung Kronbühl; Sonntag 11.09.16, 16.30 Uhr, Kirche Vogelherd 20 Jahre Gospelchor, Gemeinschaftskonzert der Wittenbacher Chöre, anschliessend Apéro im Kirchenzentrum

#### **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62, Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude: archäologische Informationsausstellung Arbor Felix (Arbon) & Centum Prato (Kempraten), 11.9.– 4.12.; Kellergalerie: Ausstellung: Dominik Zehnder – «Considerazioni», bis 9.10.; Schloss: So, 4.9., 10–18 Uhr serviert die FDP herbstliche Spezialitäten aus der Schlossküche. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### **Line Dance Wittenbach**

Wir trainieren jeden Donnerstag-Abend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch). Achtung neues Datum! 1. September 2016 HV 21 Uhr in der Aula. 8. September 2016 findet kein Training statt. Alternativprogramm folgt! 24. September 2016 Country Night in Tübach (mit Live-Musik und Workshop) Details folgen.

#### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 1. September 2016: Besichtigung der Spur-O-Anlage, Abfahrt 19.00 Uhr

#### **Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Die Leseprobe für das nächste Konzert (11.12. im Zentrum St.Konrad) hat stattgefunden. Es enthält lyrische Konzertstücke, ein musikalisch erzähltes Märchen, einen beliebten Walzer und natürlich Adventslieder. Noch nehmen wir geübte Mitspielende gerne auf – und unterstützen natürlich nach wie vor Neueinsteiger. [www.mgkw.ch](http://www.mgkw.ch) / Tel. 071 298 29 83, Walser.

**Samstag, 10. September 2016**  
**Mobilitätsmarkt**  
**clevermobil**  
 10 bis 17 Uhr, am Bohl, in der Marktgasse und am Bärenplatz, St. Gallen

Spiel und Wettbewerb «clevermobily»

**Aktuelle Informationen und Angebote:**  
[www.umwelt.stadt.sg.ch](http://www.umwelt.stadt.sg.ch)

**Tag der offenen Tür**  
**3. September 2016**

Cyrell Tanner & Alain Sohm, RST Beschriftungen Wittenbach

«Wir unterstützen die Spitex, damit auch Menschen in schweren Situationen ihre Freude am Leben nicht verlieren.»

### Ornithologischer Verein

Sa, 3. Sept., 11–17 Uhr Ausstellung am Chrobelbachfest der Stiftung Kronbühl. Einrichten: Fr, 2. Sept., 18 Uhr, Ausstellungstiere am Sa, 3. Sept., um 10 Uhr bringen, Aufräumen: Sa, 3. Sept., ab 17 Uhr; Fr. 9. Sept., Hock und Orientierung der Züchter um 20.00 Uhr im Rest. Sonnental.

### Samariterverein Wittenbach

Schweizerische Samaritersammlung 22.8.–3.9.16: In dieser Zeit sind die Schüler der Klasse von Frau Herzog unterwegs. Liebe Bewohner von Wittenbach: Als Dank für Ihre Spende erhalten Sie einen Ratgeber. Mo, 5. September: 20–22 Uhr Schaufelbahre/Spineboard

### Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 2.9.: Vereinsübung, 17.30–19.30 Uhr; Samstag, 3.9.: Verbandsschiessen RSV St.Gallen, Goldach Bischofsschiessen, Niederbüren Abfahrt: Rest. Bäche 12.45 Uhr

### 60plus Wittenbach

Es ist so weit. 60plus geht wieder auf Wanderschaft. Am Montag, 5.9. Route: Schwarzer Bären – Freudenberg – Drei Weiher – Mühlenenschlucht – Marktplatz/Bohl. Dauer ca. 2,5 Std. Besammlung 12.40 Uhr, Bhf Wittenbach PA. Bohl AB ab 13.12 Uhr nach Schwarzen Bären. Anmelden bis Sonntag 4.9. bei Martin Frei 079 609 67 28. Billette bitte selber lösen!!

### St-KickBoxing

Anfänger und Fortgeschrittene haben bei uns die Möglichkeit, ihre Fitness und Kampfstärke zu steigern. Männer, Frauen wie auch Jugendliche ab 12 Jahren können bei uns ihre sportlichen Leistungen stark verbessern. Hast auch du Interesse? Melde dich für ein kostenloses Probetraining. Wir würden uns freuen dich kennen zu lernen. 071 298 38 79 / [niko.staub@hispeed.ch](mailto:niko.staub@hispeed.ch)

**Blättern Sie online im Puls!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

## Kath. Kirchenchor Wittenbach

### ■ Chorreise nach Regensburg

Ursprünglich wollten wir uns auf die Spurensuche von Valentin Rathgeber begeben. In der Nähe von Hof, bei der ehemaligen DDR-Grenze, ist ein säkularisiertes Kloster zu besichtigen, in dem er einige Zeit gelebt und gewirkt hatte. Für eine zweitägige Reise war der Weg einfach zu weit, so dass wir unseren Ausflug nur bis Regensburg durchführten.

Letzten Samstag starteten wir früh mit dem Ebnetabus. Kaffeehalt bei schönstem Wetter im Garten des Seerestaurants Forster am Ammersee. Weiterfahrt mit Umfahrung Münchens Richtung Norden, vorbei an riesig grossen Hopfenfeldern, nach Regensburg. Mittlerweile zeigte das Thermomete über 30 Grad C. Das Mittagessen nahmen wir im überdachten Hof des fürstlichen Brauhaus ein. Danach fand die Führung durchs Schloss der Thurn und Taxis statt mit Berichten über die Geschichte, die Menschen und die Unternehmungen dieser Dynastie. Reich geworden durch den Postdienst als Monopol mit Stafetten durch ganz Europa. Später am Nachmittag Hotelbezug, Zeit zur freien Verfügung, danach gemeinsames Abendessen und Ausklang im Garten des Hotels bei einem Schlummertrunk und einigen Liedern.

Am Sonntagmorgen, nach einem reichhaltigen Frühstücksbuffet, Fahrt zur steinernen Brücke (Stadtamhof). Dann zu Fuss zurück in die Altstadt zum Regensburger Dom St. Peter, wo wir die Messe in dieser riesigen Kirche mitfeierten. Anschliessend einige Schritte über den Vorplatz und schon konnten wir den Apéro im Restaurant Haus Heuport genehmigen mit anschliessendem Mittagessen in diesem mittelalterlichen Patrizierhaus. Anfang Nachmittag konnten wir in zwei Gruppen eine Altstadtführung geniessen. Die Altstadt von Regensburg wurde in 2. Weltkrieg vor der Bombardierung verschont. Die Gassen sind teilweise sehr eng und spenden dadurch Schatten. Die Häuser bunt und alle aussen und innen unter Denkmalschutz. Unesco Weltkulturerbe. Der Clou ist aber, dass die begüterten Regensburger sich Wohntürme wie in San Gimignano leisteten, um Eindruck bei den übrigen Einwohnern zu schinden. Regensburg ist auch eine Schulstadt mit Universität und Fachhochschulen. Die jährliche Besucherzahl der Touristen beträgt 7 Millionen, was wir bei der Altstadtführung zu spüren bekamen. Nun traten wir die Heimreise bei angezeigten 33 Grad Celsius an und kamen pünktlich wieder in Wittenbach an.

Text und Bild: Niklaus Furer



### Aus Freude am Singen ...

Der Gospelchor Wittenbach wurde 1996 von Andreas Korsch, Reto Frischknecht, Martin Schläpfer und einigen weiteren Jugendlichen gegründet, die Freude am Singen hatten und glaubten, dass Gott sie mit dieser Begabung gebrauchen könne. Im Februar 2010 fand die Vereinsgründung statt.

Der Gospelchor soll seinen Namen zu Recht tragen und eine klare Musikrichtung zeigen. Ein wichtiges Ziel des Chors ist es, Gottes frohe Botschaft zu verkünden. Die Sängerinnen und Sänger werden durch die Lieder immer wieder motiviert, den Weg mit dem allmächtigen Gott zu gehen. Die Lieder sollen die Zuhörer wie auch die Sänger zum Besinnen und Nachdenken anregen. Unser Chor soll durch Gottes frohe Botschaft befreien und einen Gegenpol zu unserer Leistungsgesellschaft sein. Diese Energie der Befreiung weitergeben zu können, damit Mauern zu durchbrechen, liegt uns am meisten am Herzen.

Der Gospelchor Wittenbach wurde fast 10 Jahre von Andreas Korsch geleitet. Ab Februar 2006 hat Sami Kajtajaz den Chor geleitet, da er sich weiterbildete, verliess er uns Ende 2006. Martin Lugenbiehl führte uns ab Februar 2007 bis Dezember 2011. Michael Stübi, seit 1998 in der Band, hat den Chor im Januar 2012 übernommen.

Der Gospelchor Wittenbach probt jeden Montag (ausser während der Schulferien) von 19.45 bis 21.45 Uhr im Saal des evang. Kirchgemeindehauses in Wittenbach. Interessierte dürfen einfach bei einer Probe einmal hereinschauen. Vor allem Männerstimmen sind sehr willkommen.

Text und Bild: hp Gospelchor

**Mein Verein**

### Sie wollen Ihren Verein vorstellen?

Melden Sie sich direkt bei Petra Furer:

Tel. 071 222 76 36, info@maxsolution.ch

## Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /  
www.familienkirche-wittenbach.ch



### Seniorenachmittag: «Zwischen Amazonas und Antarktis»



**Dienstag, 6. September, 14.30 Uhr**, Kirche Vogelherd, Wittenbach, Fahrdienst: 14.10 Uhr ab Bahnhof Wittenbach

In einer Multivisionsschau nimmt uns **Roman Schmid** mit auf eine abenteuerliche Reise von der Atacamawüste durch Chile, Argentinien, Patagonien, auf die Falklandinseln mit der subantarktischen Tierwelt und zum Schluss in die Antarktis. Die vielen tollen Bilder kommentiert er live.

Anschliessend gibt es einen Zvieri im Kirchgemeindehaus. Sie sind herzlich eingeladen.

Informationen: Käthi Scherrer, 071 298 26 15,  
katharina.scherrer@gmx.ch, www.tablat.ch

Das Vorbereitungsteam

### Himmelszeit am Sonntag, 4. September, 10.30 Uhr, Kirche Vogelherd

Wir laden alle Familien, Kinder und interessierte Menschen herzlich ein zum Familiengottesdienst Himmelszeit. Unter dem Thema «zäme sind mir stark» erwartet Dich der Projektchor mit Band, eine Geschichte und ein kraftvolles Experiment. Im Anschluss sind alle zu einer Kürbissuppe im Kirchenzentrum eingeladen.

### Poesie-Gottesdienst



**9. September, 9.30 Uhr, 11. November, 9.30 Uhr**  
Kirche Vogelherd, Wittenbach

Gemeinsam möchten wir uns Gott in besinnlichen Gedichten und Musik annähern. Herzlich laden wir Sie dazu ein, im Poesie-Gottesdienst über Gott und seine Schöpfung nachzudenken. Im Anschluss an den Gottesdienst freuen wir uns, bei einem gemeinsamen Frühstück mit Ihnen ins Gespräch kommen zu können.

Anmeldung bei Pfr. Daniel Kiefer erwünscht.

Informationen: Pfr. Daniel Kiefer, 071 298 40 10,  
daniel.kiefer@tablat.ch, www.tablat.ch

### Abendgottesdienst mit Aufwind am Freitag, 2. September 2016, 19.00 Uhr im KIZ

Unter dem Thema Hokusfokus werden wir anschauen, dass wir dem Wirken Gottes trauen können. Ein Gast wird zudem mit seinen Karten einige Tricks zeigen. Im Anschluss Jugendbar bis 22.00 Uhr (5./6.-Klässler bis 21.00 Uhr). Zur Einstimmung gibt es ab 18.45 Uhr die Möglichkeit zum Worship. Komm doch einfach mal vorbei, Jung und Alt sind herzlich willkommen.

### Donnerstag, 1. September

09.30 Uhr	« <b>Rägeboge</b> » Mütter- und Kleinkindertreff
12.00 Uhr	<b>Mittagstisch</b>
13.45 Uhr	<b>Nähcafé «etwas»</b> im KIZ
19.00 Uhr	<b>Konf.-Projekt</b> im KIZ
20.00 Uhr	<b>Kantoreiprobe</b> in der Kirche Vogelherd



## Freitag, 2. September

- 07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ  
🔔 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof  
🔔 19.00 Uhr **aufwind – Abendgottesdienst** für Jugendliche und Erwachsene s. Anzeige

## Sonntag, 4. September

- 🔔 10.30 Uhr **Himmelszeit** in der Kirche Vogelherd s. Anzeige

## Montag, 5. September

- 14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt**  
14.30 Uhr **Worte des Lebens.** mit D. Kiefer  
19.45 Uhr **Gospelchorprobe**

## Dienstag, 6. September

- 14.30 Uhr **Senioren Nachmittag** s. Anzeige  
19.30 Uhr **«Leise vom Glauben reden»** mit Pfr. D. Kiefer

## Mittwoch, 7. September

- 🛒 17.15 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

## Donnerstag, 8. September

- 09.30 Uhr **«Rägeboge»** Mütter- und Kleinkindertreff  
12.00 Uhr **Mittagstisch:** Anmelden bis Dienstag an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch.  
13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»** im KIZ.  
20.00 Uhr **Kantoreiprobe** in der Kirche Vogelherd

## Freitag, 9. September

- 🔔 09.30 Uhr **Poesie-Gottesdienst** s. Anzeige  
18.00 Uhr **JAWI:** Ice-Cream-Party im Backflip

## Samstag, 10. September

- 12.30 Uhr **Trauung** von Christina Krüsi und Paulo Kurth  
13.30 Uhr **Jungschar**

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonats:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religion Unterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42



«Ich bin am Puls»

7. Genusswanderung, 27. August 2016

Bild: Walter Egloff

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Mehr Kür, weniger Pflicht für Pater Franz Reinelt



Pater Franz wollte sein Pensum und seine Verpflichtungen in unserer Pfarrei und Seelsorgeeinheit reduzieren. Wir vom Pastoralteam und von der Kirchenverwaltung sind ihm in diesem Anliegen gerne entgegengekommen. Mit 76 Jahren hat es Franz mehr als verdient, kürzertreten zu dürfen. Er kann nun in Zukunft viele Sitzungstermine sausen lassen, und er

darf sich auf das beschränken, was er immer am liebsten gemacht hat: mit uns Gottesdienst feiern.

Wir gönnen ihm von Herzen diese Entlastung und freuen uns umgekehrt, dass er weiterhin für unsere Seelsorgeeinheit tätig bleiben wird.

Wir werden ihn etwa 1–2 Mal/Monat in den Wochenendgottesdiensten und bei Gottesdiensten an Werktagen antreffen. Pater Franz steht aber für Taufen und Beerdigungen nicht mehr zur Verfügung. Sein Pensum beträgt neu noch 20%.

### Pater Albert Schlauri jetzt 80%

Pater Albert stockt sein Pensum von 50% (bis jetzt nur Hängenschwil) auf 80% auf und wird neu für alle drei Pfarreien hauptsächlich die priesterlichen Dienste wahrnehmen und in wichtigen Gremien Einsitz nehmen. Neben Christian Leutenegger ist er auch verantwortlich für Taufen und Beerdigungen.

### Dankgottesdienst

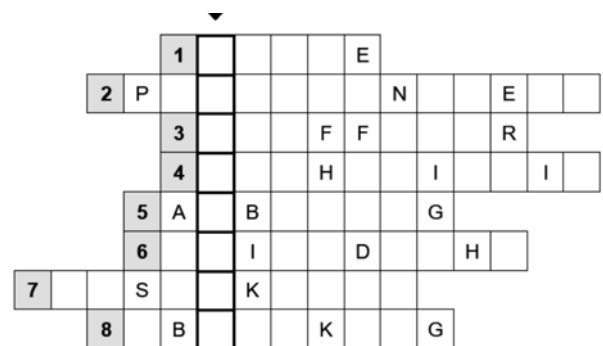
Am Wochenende 3. und 4. September möchten wir Pater Franz herzlich Danke sagen für die 12 Jahre, in denen er so segensreich in Wittenbach gewirkt hat. Und wir wollen ihm auch den Segen für die Zukunft mit auf den Weg geben und hoffen, dass er sich auch weiterhin im Einsatz für unsere Pfarrei wohl fühlt. Kommen Sie und feiern Sie mit uns!

### Schoggi-Verkauf

**Nämed Sie doch en Füüfliber in Sack, wenn Sie i d'Chirche chömed!**

Am Wochenende 3. und 4. September verkaufen die Ministrant/innen nach dem Gottesdienst Schoggi-Tafeln, deren Umschlag sie selber gestaltet haben. Eine Tafel kostet 5 Franken. Der Erlös kommt der Ministrantenkasse zugute. Herzlichen Dank allen, die so die Ministrantenarbeit unterstützen.

### Buchstaben und Gottesdienste



1. Anderes Wort für Eucharistie
2. Neuntägiges Gebet zwischen Auffahrt und Pfingsten
3. Gottesdienst zur Aufnahme in die kirchliche Gemeinschaft
4. Katholische Bezeichnung für Abendmahlsgottesdienst
5. Andacht mit Aussetzung des Sakramentes
6. Mariengottesdienst im Mai
7. Gebetsform mit Perlenkette
8. Trauerfeier

**Lösungswort im Dialekt: Umrandete Felder, von oben nach unten gelesen.**

Nicht nur Buchstaben können sinnvoll angeordnet werden, auch Gottesdienste. Mit den personellen Veränderungen musste das Pastoralteam diese Ordnung überdenken. Und ab September gilt der neue Plan. Wir haben Sie vor längerer Zeit bereits darüber informiert.

Es hat uns im Pastoralteam sehr gefreut, dass die Veränderungen bei Ihnen auf viel Verständnis gestossen sind. Umgekehrt meinen wir, dass wir trotz der Verschiebungen für alle vier Gottesdienst-Orte eine gute Lösung finden konnten. Hilfreich ist es sicher, wenn Sie sich angewöhnen, vor dem Gang zum Gottesdienst den Puls zu konsultieren. Dann finden Sie sich nicht unversehens allein in einer Kirche...

### KAB im Einsatz für Spitalpatienten

Am Sonntag, 4. September, übernehmen Freiwillige der KAB Wittenbach den Patientenbegleitedienst am Kantons-

spital St.Gallen. Patienten werden von den Krankenzimmern zum Gottesdienst in der Spitalkapelle begleitet. So wird vielen eine Teilnahme am Gottesdienst ermöglicht. Danke allen Helferinnen und Helfern.

### Jugendarbeit: «Out in the green»

Nach einem Jahr Pause sind wir, das Yesprit-Team, mit unserer Lounge wieder auf dem **Klosterplatz/Schutzengelkapelle**. Zeit: 12.00–13.30 Uhr, bis 9. September (ausser Montag). Unter dem Motto «Mach mal Pause» laden wir junge Menschen ein, unsere Lounge zu besuchen. Du kannst dort deinen Zmittag einnehmen, chillen, relaxen, mit anderen jungen Menschen und uns Jugendarbeitenden ins Gespräch kommen. Wir freuen uns auf deinen Besuch!

### Ferienabwesenheit

Das Pfarreisekretariat ist vom 8. bis 18. September ferienhalber geschlossen.

### Donnerstag, 1. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

### Freitag, 2. September

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof
- 🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier** zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend gestaltet Pater Franz Reinelt die Anbetung, eucharistischer Segen

«Nur eines ist notwendig, nämlich, dass der Herr in uns wächst und uns durch die Fügung und in der Fügung in seinen Willen mit ihm eins macht.»  
(Pierre Teilhard de Chardin, Jesuit, 1881–1955)

### Samstag, 3. / Sonntag, 4. September (23. Sonntag im Jahreskreis)

- Opfer: Theologische Fakultät Luzern
- Gedächtnis: Ida Fecker, Sales Huber, Pius Stäger, Maria und Johann Stäger-Allenspach, Josef Stäger, Beatrice Stäger, Hans Stäger, Paula Stäger

### Samstag, 3. September

- 🕒 17.00 Uhr **Dankgottesdienst für Pater Franz Reinelt** in St. Ulrich, musikalisch umrahmt von der Ansinggruppe, Gestaltung: Seelsorgeteam
- anschliessend Apéro

### Sonntag, 4. September

- 🕒 09.30 Uhr **Dankgottesdienst für Pater Franz Reinelt** in St. Konrad, musikalisch umrahmt von der Ansinggruppe, Gestaltung: Seelsorgeteam
- anschliessend Apéro

### Dienstag, 6. September

- 14.00 Uhr **Spiel- und Jassnachmittag** für Seniorinnen und Senioren, Ulrichsheim

Falls Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie sich bitte bei Regula Loher, Tel. 078 801 73 78.

### Mittwoch, 7. September

- 🛒 17.15 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

### Donnerstag, 8. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

**Pfarrbeauftragter:**  
Christian Leutenegger 071 298 30 65, 077 479 56 87  
c.leutenegger@altkon.ch

**Sekretariat:**  
Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Mo: 14.00–16.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

**Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:**  
Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16  
071 298 26 06, 079 622 74 99

**Messmer St. Konrad:**  
Ivo Garic Weidstrasse  
079 757 51 39



# Wir machen uns stark unser Wittenbach.

## Politische Gemeinde

### Gemeindepräsident



bisher

**Fredi Widmer**  
Gemeindepräsident

### Gemeinderat



neu

**Benjamin Gautschi**  
Revierförster

### GPK

**Beat Schmid**  
neu

Betriebsökonom FH

**Martin Schüpbach**  
neu

Betriebsökonom FH

## Primarschulgemeinde

### Schulrat



bisher

**Thomas Meister**  
Unternehmer



neu

**Viviane Wüst-Steiger**  
Treuhänderin

### GPK

**Andreas Eigenmann**  
bisher

Unternehmer

**Oliver Eberle**  
neu

Kaufmann

## OZ Grünau

### Schulrat



neu

**Erich Eberle**  
Meisterlandwirt, Wittenbach



neu

**Marc Rüdin**  
Ausbildungschef, parteilos, Muolen



**Deine Stimme zählt!**  
[www.cvp-wittenbach.ch](http://www.cvp-wittenbach.ch)



# ark für



## Parlament OZ Grünau

### Liste 2



02.01 **Roger Eggenberger**, bisher  
Projektleiter Bauwesen, Muolen

02.02 **Helen Monaco**, neu  
Kauffrau/Familienfrau, Muolen

02.03 **Michael Egeter**, bisher (fehlt auf Bild)  
Maschinenbauingenieur, Berg

02.04 **Denise Hegglin**, bisher  
Kauffrau, Berg

02.05 **Erich Eberle**, bisher  
Meisterlandwirt, Wittenbach

02.06 **Oliver Eberle**, bisher (fehlt auf Bild)  
Kaufmann, Wittenbach

02.07 **Marco Wüst**, bisher  
Jurist, Wittenbach

02.08 **Urs Zehnder**, bisher  
Experte Rechnungswesen

02.09 **Franz Diethelm**, neu  
Kaminfegermeister, Wittenbach

02.10 **Eliana Keller**, neu  
Kauffrau, Wittenbach


02.11 **Priska Keller**, neu  
Versicherungsberaterin, Wittenbach

02.12 **Regula Loher**, neu  
Primarlehrerin/Religionspädagogin,  
Wittenbach





26240



www.dottenwil.ch

Kellergalerie bis  
9.10.16:  
Dominik Zehnder –  
«Considerazioni»

**Sonntag, 4. September,  
10 bis 18 Uhr**

**Die FDP wirtet auf  
Schloss Dottenwil**

Herbstliches Angebot aus der  
Küche. Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch.

Benützen Sie die Gelegenheit für einen  
gemütlichen Spaziergang.

26267



www.dottenwil.ch

Kellergalerie:  
Dominik Zehnder –  
«Considerazioni»  
bis 9. Oktober

Klassikmatinée – Zeit zum Zuhören –  
Sonntags um 11 Uhr

**Sonntag, 11. September 2016**

**Trio Vivice  
Spätsommer**

Trio in G-Dur von Carl Stamitz, Nothing else  
matters von Metallica,  
Trio Op. 2 Nr. 1 von Hyacinthe Jadin

Eintritt: Fr. 20.–, Essen ab 12 Uhr  
Information und Reservation 071 298 21 66  
(B. Zwickl)

26286



**66 JAHRE**  
farbig unterwegs

**SENN MALEREI GMBH**  
eidg. dipl. malermeister

senmalerei@bluewin.ch | 071 298 24 44 | senmalerei.ch

malerei | fassaden | tapeten | verputze | farbkonzepte

## IG Schloss Dottenwil

### ■ Neue Homepage: [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

Die Homepage von Schloss Dottenwil ist technologisch und gestalterisch etwas in die Jahre gekommen. Der Vorstand der IG Schloss Dottenwil hat deshalb beschlossen, den Internet-Auftritt von Grund auf zu erneuern. Das technologische Know-how hat Björn Gräzer, B-Vizable Webserver, geliefert, der überdies die Funktion des Webmasters für die IG übernommen hat – alles unentgeltlich und auf freiwilliger Basis. So funktionieren die IG und das Schloss Dottenwil seit nunmehr 18 Jahren.

Der neue Web-Auftritt vermittelt alles Wissenswerte rund ums Schloss und ums Museum: Die Historie wird kurz dargestellt, sämtliche Wochenend-Veranstaltungen werden angezeigt, über Ausstellungen in der Keller-Galerie und im Museum wird informiert, die Gastronomie und die Möglichkeiten, Räumlichkeiten mieten zu können, werden vorgestellt, der Rebberg und seine Erzeugnisse sind ein Thema und schliesslich werden auch der Vorstand und seine Mitglieder präsentiert.

Der Text ist reich bebildert mit prächtigen Fotos vom Schloss und dessen Umgebung, die namhafte Fotografen wie Ueli Bächtold und Walter Schmidt zur Verfügung gestellt haben. Auch sind zahlreiche Fotos verschiedenster Events aus den letzten Jahren zu sehen.

Der Vorstand der IG Schloss Dottenwil freut sich über den gelungenen Web-Auftritt und dankt Björn Gräzer für seine grossartige Unterstützung.

Text: Werner Hagmann

## GOLOY 33 – Die Haut lernt wieder, was sie verlernt hat.

Mit den natürlichen Pflegeprodukten von Gloy 33 werden die Erneuerungsprozesse der Haut unterstützt. Somit kann schon nach kurzer Zeit eine Zunahme der Hautfeuchtigkeit, sowie eine Verringerung der Faltentiefe nachgewiesen werden. Die Ausstrahlung wirkt harmonisch und vital. Die Produkte sind für alle Hauttypen, speziell auch für sensible und anspruchsvolle Haut bestens geeignet.

Am **Freitag, 09. September 2016** wird eine Gloy 33 Spezialistin bei uns zu Gast sein und **kostenlose Hautanalysen** durchführen. Reservieren Sie Ihren Beratungstermin direkt in der Oedenhof Drogerie oder telefonisch unter 071 298 40 04.

Profitieren Sie zudem von **10% Rabatt** (09. + 10. September 2016) auf das gesamte GOLOY 33 Sortiment.

Wir freuen uns auf Sie!

Drogerie  
**Oedenhof**



## VerkehrsVereinWittenbach

### ■ Besuch bei der Lehmann Früchte AG



Der VerkehrsVereinWittenbach organisierte am 17. August eine Besichtigung der Lehmann Früchte AG in Bernhardzell. Bei schönem Sommerwetter trafen sich über 20 Personen bei dem Betrieb im Schöntal, wo uns Geschäftsführer Rico Lehmann begrüßte und uns während einer gut 1-stündigen Führung sehr viel Interessantes und Wissenswertes über die Lehmann Früchte AG mitteilte, sowie über die Anbaumethoden, um eine optimale Mehrfach-Ernte über mehrere Monate umweltfreundlich produzieren zu können.

Die Familie Lehmann betreibt diese Früchteproduktion im Betrieb vom Hof Gonzhus, wo aus einem normalen Milchwirtschaftsbetrieb auf Früchte-Produktion umgestellt wurde. Mit der Möglichkeit, das Gelände im Schöntal zusätzlich zu erwerben, vergrößerte sich die Anbaufläche zusammen auf ca. 15 Hektaren. Mittlerweile beschäftigt die Lehmann Früchte AG in den Spitzenmonaten bis zu 70 Mitarbeiter, welche dafür sorgen, dass immer rechtzeitig genügend frische Beeren und Kirschen die Nachfrage bei den Kunden (95 % an die Grossverteiler COOP und Migros über die Tobi Seeobst AG und die Spar Handels AG) abdecken können. Eine innovative und fortschrittliche Produktion bewirkt, dass die durch Wetter und Boden verursachten Risiken minimiert und die Beeren bodenunabhängig produziert werden können. Zur Bestäubung der Blüten werden zugekaufte Hummeln eingesetzt.

Zum Schluss gab es noch einen grosszügigen Apéro, welchen Claudia Lehmann vorbereitete und uns mit einer herrlichen Erdbeerbowle überraschte. Es gab hier auch noch genügend Zeit, das Gastgeberpaar mit Fragen zu konfrontieren. Der VerkehrsVerein bedankt sich im Namen aller Besucher recht herzlich bei Claudia und Rico Lehmann für diesen tollen Anlass.

Text und Bild: Walter Egloff

**Öffnungszeiten**  
 Mo.-geschl., Di.-Do. 6-20.30 Uhr,  
 Fr/Sa. 6-22.30 Uhr, So. 7.30-20.30 Uhr

## Isebähnli

Cafe · Bar · Restaurant  
Wittenbach Bahnhof

# Neueröffnung

## 2. September 2016, ab 9 Uhr

Beim Bahnhof Wittenbach, 079 784 43 48

26231



## Reitclub St. Gallen und Umgebung

# Reitturnier 2016

**Springen 10.–11. September**  
**Dressur 16.–17. September**

### Im Pferdesportzentrum Hofen Wittenbach




Besuchen Sie den Reitplatz bei der ARA Hofen und erleben Sie faszinierenden Pferdesport für Gross und Klein. Freier Eintritt!

Das Detailprogramm finden Sie auf der Homepage [www.rcsg.ch](http://www.rcsg.ch).

Die Festwirtschaft sorgt für Ihr leibliches Wohl.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihr Reitclub St.Gallen und Umgebung

26077



## Liste 1: Sie haben die Wahl!

Ihre Kandidatinnen und Kandidaten für das  
Schulparlament des OZ Grünau

Wir stehen ein ...

- für optimale Rahmenbedingungen zur Weiterentwicklung der Schule.
- für einen haushälterischen Umgang mit Ihren Steuergeldern.
- für die Anliegen von Eltern und Jugendlichen.

### Schulparlament

- Ursula Eisenring, Wittenbach (bisher)
- Ingrid Ochsner, Wittenbach (bisher)
- Eveline Schläpfer-Schiesser, Wittenbach (bisher)
- Jürg Schmidhauser, Muolen (bisher)
- Daniel Schütz, Wittenbach (bisher)
- Adriaan Spierings, Wittenbach (bisher)
- Claudia Gräzer, Wittenbach (neu)
- Moritz Günter, Wittenbach (neu)
- Anneliese Leitner, Berg (neu)
- Roberto Schmidli, Wittenbach (neu)
- Ulrich Schütz, Muolen (neu)
- Martina Senn, Wittenbach (neu)

### Schulpräsident

- Georges Gladig (bisher)

### Schulrat

- Karin Rutz-Altwegg (bisher)

**FDP**

Die Liberalen

[www.fdpwittenbach.ch](http://www.fdpwittenbach.ch)



## VerkehrsVereinWittenbach

### ■ Erfolgreiche Genusswanderung bei herrlichem Sommerwetter

Die 7. Auflage der Genusswanderung fand am letzten Samstag bei hervorragenden, fast zu heissen Wetterbedingungen statt. Der Hobbykochklub Hirschen und der Wittenbacher VerkehrsVerein, welche zusammen mit vielen Helfern für die Organisation verantwortlich zeichneten, freuten sich über einen ausgebuchten Anlass.



Bereits um 9.30 Uhr starteten die ersten Gruppen auf die rund 8 Kilometer lange Strecke, um an den verschiedenen Stationen die kulinarischen Leckerbissen zu geniessen. Nach einem Apéro beim Startplatz Restaurant Hirschen wanderte man über Gommenschwil, wo eine Maiscrèmesuppe serviert wurde, weiter zum Halt in der Zwinglistenhueb (Siedfleisch-Carpaccio an einer Gemüsevinaigrette). Im Schloss Dottenwil wurde der Hauptgang (Rind- und Kalbsfleischrollen mit Kartoffelstock und Gemüse) serviert. Der nächste Zwischenstopp für ein kühles Bier oder ein Cüpli legten die Teilnehmer beim Hurliberg ein, bevor der Weg weiter zur Käserei Linden führte, wo sich die Gäste über einen schön garnierten Käseteller freuten. Der letzte

Teil der Strecke führte zurück auf den Dorfhügel, wo im Restaurant Hirschen noch eine feine gebrannte Crème serviert wurde. Bei jedem Gang wurde 1 Glas Wein und Mineralwasser offeriert.



Um 13.30 Uhr starteten die letzten der 260 Teilnehmer auf die Strecke. Das OK unter der Leitung von Werner Trunz freute sich auf einen Anlass, der reibungslos funktionierte und welches für den grossen Aufwand mit viel Lob und Begeisterung der Gäste belohnt wurde.

Die organisierenden Vereine bedanken sich recht herzlich bei den zahlreichen Helfern auf den verschiedenen Raststätten und auch bei den vielen Sponsoren, welche notwendig sind, um so einen grossen Anlass auf die Beine zu stellen.

Der Dank geht auch an alle Teilnehmer, welche dieser 7. Ausgabe der Genusswanderung zu einem bleibenden Highlight verhalf.

Eine weitere Ausführung im Jahre 2017 ist zum jetzigen Zeitpunkt nicht geplant.

Text und Bilder: Walter Egloff

25292

# CORNELIA moden

Öffnungszeiten

**Mo 12 - 18**

**Di - Fr 9.30 - 18**

**Sa 9 - 16**

## Der Outlet-Laden im Westen

Grosses Modesortiment • Qualität zum kleinsten Preis

Wehrstrasse 12 • St.Gallen-Winkeln • [www.cornelia-moden.ch](http://www.cornelia-moden.ch) • 071 314 83 43



**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

**Fixpreissensation**

**Komplett-  
Brillen**

modisch  
funktionell  
preiswert

inkl. Fachberatung



OG14 · Grasso Optik AG  
Oberer Graben 14 · 9001 St. Gallen · Tel 071 544 52 90 · [www.og14.ch](http://www.og14.ch) · [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)

**50** Jahre  
aus  
mit  
**FUST**

Dipl.-Ing.  
**FUST**

Und es funktioniert.

**Rundum-Vollservice  
mit Zufriedenheits-  
garantie**

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kauf
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieverlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

**Infos und Adressen: 0848 559 111 oder [www.fust.ch](http://www.fust.ch)**

**349.-**  
statt 599.-  
**-41%**



**A+++**

**Aus dem Hause  
Bosch**

**NOVAMATIC  
Waschmaschine  
WA 1260**

- Kaltwaschen 20°C
- Programmablauf-  
anzeige

Art. Nr. 107715

**599.-**  
Tiefpreisgarantie



**Exklusivität  
Fust**

**A+++**

**BOSCH**  
Technik fürs Leben

**Waschmaschine  
WAB 28F22**

- VarioSoft-Trommel  
ist noch schonender  
zu Ihren Kleidern
- Fassungsvermögen:  
6 kg

Art. Nr. 131102

**549.-**  
Tiefpreisgarantie



**A+**

**NOVAMATIC  
Wäschetrockner  
TW 737 E**

- Mit Duvet- und  
Wolleprogramm
- Mit Knitterschutz  
am Programmende

Art. Nr. 103052

26291

## Seniorenverein Frohen Alters

### ■ Schwarzwald wir kommen



Am Montag, 22. August, versammelten sich 23 unternehmungslustige und frohgelaunte Seniorinnen und Senioren in St. Konrad, um bei herrlichstem Sommerwetter mit dem Car in die diesjährigen Seniorenferien zu verreisen. Der Weg führte uns über Friedrichshafen und Rottweil nach Alpirsbach im Schwarzwald, wo wir im gemütlichen Hotel Rössle logierten. Unser umsichtiger und immer fröhlicher Chauffeur, Xaver Jud, wusste uns jeden Tag wunderschöne Orte im Schwarzwald zu zeigen. So führte er uns zum imposanten Marktplatz in Freudenstadt mit den lieblichen Laubengängen, die viele von uns zum «Lädele» einluden. Am Titisee und am romantischen Mummelsee zeigte sich der Sommer von seiner besten Seite. Viel Spannendes über Land und Leute und das frühere Bauernleben im Schwarzwald konnten wir im Freilichtmuseum bei Gutach erfahren. In der im Schwarzwald letzten und einzigen Glashütte in Gutach konnten wir den Glasbläsern bei der Herstellung herrlicher Glaskunstwerke zusehen. Selbstverständlich stand auch eine Besichtigung der Brauerei «Alpirsbacher Klosterbräu» auf unserem Programm. Hier erfuhren wir viel Wissenswertes über die Tradition der hohen Kunst des Bierbrauens. Bei der anschliessenden Bierdegustation konnten wir uns dann vom guten Geschmack des «Alpirsbacher Klosterbräu» in seinen verschiedenen Variationen überzeugen. Auf unserer Rückreise besuchten wir noch St. Blasien, wo wir den Dom mit seiner eindruckliche Kuppel bestaunen konnten. Zufrieden und um viele Erlebnisse und Eindrücke reicher kehrten wir am Samstagnachmittag nach Hause zurück. Unsere Zeit war beschränkt. Noch vieles gäbe es im Schwarzwald zu besuchen und zu bestaunen. Darum mag manch einer sich sagen: Schwarzwald – wir kommen wieder!

Text und Bild: Regula Loher

**Online!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

## Schwimmclub Wittenbach

### ■ 27.–28.08.2016 Open-Water-Schweizer-Meisterschaft Schwimmclub Wittenbach in Topform

Die Austragung der Open Water war ein grosser Erfolg. Während zweier Tage bei strahlendem Sonnenschein und besten Bedingungen wurden die 3000, 5000 und 10'000 Meter Rennen im Bodensee geschwommen. Der vom Schwimmclub Romanshorn organisierte Wettkampf stand unter dem Stern des nationalen Wettkampfeistes. Für Chef-Coach Gabriel Schneider ist die Bilanz des Schwimmclubs Wittenbach mehr als positiv. Mit Nathalie Hirsekorn, Marco Ramseyer Gold bei den Masters und den hervorragenden Resultaten der Junioren – und NachwuchsschwimmerInnen. Viele Nachwuchsschwimmer haben zum ersten Mal an einem nationalen Wettkampf im offenen Gewässer auf dieser Stufe teilgenommen. Für sie war es eine wertvolle Erfahrung, unter anderem auch, weil das Niveau der Teilnehmenden sehr hoch war.



Bei den Mix-Staffeln über eine Strecke von 1'666m holten die St. Galler gleich 2 x Gold.

1. Rang Schwimmclub Wittenbach offene Kategorie: Fabio Toscan, Tobias Müller, Giulia Frischknecht; 1. Rang Schwimmclub Wittenbach U16 und jünger: Marius Toscan, Florin Parfuss, Lea Schmutz

Damen: 2. Rang 5000m Nathalie Hirsekorn; 5. Rang 10'000m Nathalie Hirsekorn

Master Damen 25–29 Jahre: 10'000m, 1. Rang Nathalie Hirsekorn; Master Herren 25–29 Jahre: 3000m, 1. Rang Marco Ramseyer

Junioren U17–18: 3000m, 2. Rang Fabio Toscan

Jugend Damen U15–16: 3000m, 4. Rang Lea Schmutz

Jugend Herren U13–14: 3000m, 1. Rang Marius Toscan, 3. Rang Florin Parfuss, 7. Rang Christian Schreib, 2. Rang Sawanya Holenstein, 8. Rang Olivia Toscan

Text und Bild: Armin Toscan

26234



MARKTSTÜBLI

### «alles selbst gmacht» Herbstmarkt

am Bahnhof Muolen  
mit div. Ausstellern aus der Region  
Samstag 03. Sept von 10.00 bis 16.00 Uhr  
Würste vom Grill / feini Suppe und vieles mehr  
Mir freued üs... Rita, Heidi, Ruth

*cham doch au üsi  
Metzgete go grüsse!!!*

**Restaurant Rösli**

*Start mit Vollkornmüsligetöbete*

*Dienstag 06. Sept.  
ab 17. 00 Uhr*

*bis Sonntag  
11. Sept. 2016  
ca 13.30 Uhr*

**Bernhardzell**

*mer sind gern für Sie do.*

**Familie Winteler** **Tel. 071 433 13 38**

26251

**FDP**  
Die Liberalen



## FDP-Netzwerk

**Gemeinderatswahl vom 25. September**

### Kennen Sie Stefan Bacher?

**Mittwoch, 7. September, 17.30 – 19.30 Uhr  
in der Pizzeria Arrabbiata, im Zentrum**

Stefan Bacher, neuer Gemeinderatskandidat der FDP,  
stellt sich Ihren Fragen.

Lernen Sie ihn persönlich kennen und diskutieren Sie  
mit ihm über aktuelle Fragen bei einem ungezwungenen  
Apéro.

[www.fdpwittenbach.ch](http://www.fdpwittenbach.ch)

26238



**RESTAURANT**  
**Bäche**  
 WITTENBACH

**METZGETE**  
**2. & 3. September**

---

Freitag, 2. Sept. **Musikalische Unterhaltung**  
 ab 18 Uhr

---

Samstag, 3. Sept. **Preisjassen**  
 13.30 Uhr

---

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Zimmermann und das Bäche-Team

26281

25455



9306 Freidorf  
 Mobile 079 507 91 11  
[www.martin-schefer.ch](http://www.martin-schefer.ch)

FÜR GÄRTEN DIE BEGEISTERN  
**MARTIN SCHEFER**  
 Gartenbau · Gartenpflege

## Kath. Kirchgemeinde

### ■ Lasst die Kinder zu mir kommen...

Dieser Ausspruch von Jesus in der Bibel ist in den Gottesdiensten der äthiopisch-orthodoxen Kirche hautnah zu erleben. Überall turnen und wuseln Kinder herum und geben dem Gottesdienst und dem ganzen Drum und Dran ein noch lebendigeres Gepräge, wie der Anlass eh schon hat. Zweimal im Jahr ist diese afrikanische Konfession bei uns im Kath. Kirchenzentrum St. Konrad zu Gast. Und die Freude ist immer gross, wenn auch Schweizer Gäste auftauchen und mitfeiern und mitessen. Im Februar 2017 ist die nächste Gelegenheit.



Text: Christian Leutenegger; Bilder: Kurt Merz

Gemeinde  
**PULS**

**«Ich bin am Puls»**  
 Gottesdiensten der äthiopisch-orthodoxen Kirche, 21. August 2016  
 Bild: Kurt Merz



## Katholische Kirchengemeinde

### ■ Pfarreiausflug 2016



Der Pfarreiausflug startete mit einem Besuch der heil. Messe in Teufen. Zu Fuss ging's dann zum Kloster Wonnenstein, zum Innehalten, bei Gebet und Gesang. Via Strafanstalt Gmünden wanderten wir weiter und genossen das schöne Wetter! In der Schaukäserei in Stein erwartete uns bereits ein kühles Bier und ein feines Essen! Nach der Führung in der Schaukäserei kehrten wir via Gangelibrugg nach St. Gallen zurück.

Text und Bild: Manuela Keller



Reitclub St. Gallen und Umgebung

## Einladung zum Informationsabend des Grosstier-Rettungsdienstes GTRD®

Donnerstag, 15. Sept. 2016 um 19.00 Uhr  
Im Pferdesportzentrum Hofen Wittenbach



Der RC St. Gallen lädt Sie gerne zu einem spannenden Abend mit dem Grosstier-Rettungsdienst Schweiz und Lichtenstein® ein.

Dieser Rettungsdienst steht ganz im Dienste der Grosstiere. Sie verschaffen uns einen Einblick in ihre tägliche Arbeit. Wie sie als Profis im Notfall die Tiere transportieren und bergen können.

Eine kleine Festwirtschaft sorgt für Ihr leibliches Wohl. Alle Interessierten sind herzlich zu diesem Informationsabend eingeladen.

**Anmeldeschluss: 05.09.2016**

Anmeldung: Nadine Germann,  
Mobil: 078 910 80 47 oder naedi@bluemail.ch

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.  
Ihr Reitclub St. Gallen und Umgebung

26078

Mit freundlicher Unterstützung durch Maxsolution.

# ENTE GEFUNDEN

Gepflegte Hausente am **Sonntagabend dem 28. August in der Grünastrasse** vor dem Kreisel zum Gemeindehaus Wittenbach aufgefunden. Hinweise und Fragen bitte an die untenstehende Nummer. Vielen Dank.

079 914 71 78

26274

## Zu vermieten in Wittenbach

### Sonnige, gemütliche 3.5 Zi-Wohnung im 2. OG

- Komplette mit Parkett
- Grosser Balkon
- Mietzins Fr. 1290.– Nebenkosten Fr. 180.–
- 071 298 18 45

26290

## Zu vermieten in Wittenbach

### Sonnige, ruhige 4.5 Zi-Wohnung im 3. OG (mit Lift)

- Wohnbereich Parkett
- Bad/WC und Dusche/WC
- 2 Balkone
- Mietzins Fr. 1450.– Nebenkosten Fr. 180.–
- 071 298 18 45

26289

## Impressum

Gemeinde  
**PULS**

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Aline Künzle, Ricky Nguy, Martina Häusermann

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

### Titelseite

Alexander Furer

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

## Kantorei Tablat

### ■ Es ist wieder so weit ...

... die Kantorei Tablat bereitet sich auf ihre Konzerte vor, die im Zwei-Jahres-Rhythmus aufgeführt werden. Aus diesem Grund wurde auch dieses Jahr ein Proben-Wochenende in Wildhaus durchgeführt.

In erwartungsvoller Stimmung trafen die Sängerinnen und Sänger am Samstag, den 20. August im Panorama-Zentrum Gamplüt ein. Die Zimmer waren schnell bezogen, zur Begrüssung wurde noch geschwind ein Kaffee getrunken und bald ging es los mit der ersten, intensiven Probe.

An den beiden Konzerten im Oktober und November, zusammen mit dem Singkreis Halden, wird hauptsächlich die «Messe in A» von César Franck (1822–1890) erklingen. Ein anspruchsvolles Werk, das den einzelnen Stimmen viel abverlangt. Da machten die Einzelstimmen-Proben zwischen den Gesamtproben viel Sinn und brachten den Chor zügig voran. Der Dirigent und Leiter der Kantorei, Lukas Bolt, verstand es hervorragend, mit seiner freundlichen Art und seiner ruhigen Ausstrahlung den Chor zu motivieren. Auch für das Jubiläumskonzert des Gospelchors Wittenbach am 11. September, zusammen mit dem Männerchor und den Konradsingers, erarbeitete der Chor einige Lieder. Zum Beispiel im Walliser Dialekt «Weischus dü?» und «La sera sper il lag».



Neben der konzentrierten Arbeit kamen auch die sozialen Kontakte nicht zu kurz. Zum Beispiel bei Tischgesprächen während der feinen Mahlzeiten und einem gemütlichen Zusammensein nach der Probe. Stets herrschte eine fröhliche, entspannte Atmosphäre. Ein riesengrosses Dankeschön gebührt allen, die zum ausgezeichneten Gelingen dieses Wochenendes beigetragen haben!

Text: Barbara Wespi; Bild: Gallus Heeb



## Flucht über das Mittelmeer: Auswirkungen auf die Schweiz

**Referent** Dr. Eduard Gnesa, Sonderbotschafter für internationale Migrationszusammenarbeit, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA, Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA

**Datum** Montag, 5. September 2016, Beginn 19.30 Uhr

**Ort** Aula OZ Grünau, Wittenbach

Nutzen Sie die Gelegenheit, beim Apéro mit unseren Kandidaten für die Kommunalwahlen ins Gespräch zu kommen. Am 25. September wählen wir die Gemeinde- und Schulbehörden neu.

[www.cvp-wittenbach.ch](http://www.cvp-wittenbach.ch)



26229



Einweihung  
Kindertagesstätte Peter Pan

# Chrobelsbach Fäscht 2016

Gospelchor Wittenbach  
Schülerband «Scrum»  
Gemüsetheater  
Sinnes-Parcours  
Streichelzoo  
Rollstuhl-Parcours  
Reiten für Kinder  
Spiele und Schminken  
Essen und Trinken

Herzlich willkommen!

**Samstag,**  
**3. September 2016**  
**11 bis 17 Uhr**  
auf dem Areal  
der Stiftung Kronbühl  
Ringstrasse 13, 9300 Wittenbach



26241

*Wählen Sie farbig*

*Werben Sie sommerlich*



## Gemeindewahlen Wittenbach und Wahlen OZ Grünau 25. September 2016



**Patricia Sennhauser**  
Schulrat OZ Grünau



**Patrick Léchenne**  
GPK Primarschule



**André Gröble**  
GPK Gemeinde



**Thomas Zünd**  
Gemeinderat, bisher

**FÜR ALLE  
STATT  
FÜR WENIGE**



**Schulparlament OZ Grünau**

**Liste SP / parteilos**

- v.l.n.r.: **Claudia Ebnetter**, Muolen
- Selman Tafolli**, Wittenbach
- Isuf Sherifi**, Wittenbach
- Anette Frischknecht-Plohmann**, Wittenbach, bisher
- Silvia Schlegel**, Wittenbach
- Irene Bernhardsgrütter**, Berg
- Cornelia Lutz-Sutter**, Wittenbach, bisher
- Bernadette Zöllig**, Berg
- Patricia Sennhauser**, Berg, bisher
- Urs Rohr**, Wittenbach (nicht auf Foto)



26285

# Tag der offenen Tür

Samstag, 3. September 2016, 13.30–16.30 Uhr

Spitexverein Wittenbach Häggenschwil Muolen

071 298 45 47  
Industriestrasse 4  
49300 Wittenbach  
www.spitex-whm.ch



## Wir feiern – feiern Sie mit uns!

- Geniessen Sie Kaffee und Kuchen
- Spiel und Jassplausch – Schüler fordern Sie heraus
- Bärenspital für unsere Kleinsten
- Pro Senectute – Anlaufstelle für Altersfragen
- Sibylle Zünd – fit und wach mit allen Sinnen ein spielerischer Wettbewerb
- Hör- und Sehtest mit Reto Moser, Augenoptiker
- Kochlöffel-Mahlzeitendienst – Degustation

